



Seit 50 Jahren sorgen wir für einen guten Ton. Auf der Bühne. Im Studio. Auf Plätzen und Straßen. Und von Musiker zu Musiker. Für Groß und Klein.



**MUSIK. GILLHAUS.**  
50 Jahre eine **intakte** Welt

In Freiburg. [www.musik-gillhaus.de](http://www.musik-gillhaus.de)

# Hommage an Ifor James



Ein Konzert  
für das Horn

Veranstaltet von  
ehemaligen  
Studenten der  
Freiburger  
Musikhochschule

Vom Solo bis  
zum Ensemble

Werke von Ifor James,  
Wolfgang A. Mozart,  
Joseph Haydn,  
Richard Wagner,  
James Horner uvm.

Samstag **14. März 2015**

**19 Uhr im Gemeindehaus der Kirche**

**Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage,**

**Markgrafenstr. 87 | Freiburg-Haslach**

Eintritt frei | Spenden erbeten

# Programm

**William Harris** (1883 – 1973)

**Prélude** für Horn und Orgel

Arkadiusz Saternus und  
Michael Baumann

## Begrüßung

Heiko Mazurek

**Bernhard Krol** (1920 – 2013)

**Laudatio** für Horn solo (1965)  
Nicholas Korth

## Laudatio

Matthias Berg

**Ifor James** (1931 – 2004)

**Day Dreams** für 5 Hörner  
Ensemble (Leitung Thierry Abramovici)

**Engelbert Humperdinck** (1854 – 1921)

**Abendsegen** aus der Oper  
„Hänsel und Gretel“ (1893)  
Ensemble

## Ifor James

**Little Suite** für 5 Hörner

**Left Bank** für 10 Hörner

Ensemble

## Moderation

Matthias Berg

**Wolfgang A. Mozart** (1756 – 1791)

**Hornkonzert Nr. 2 in Es-Dur (KV 417)**  
**Allegro moderato**

László Szlávik und Michael Baumann

**Hornkonzert Nr. 2 in Es-Dur**  
**(KV 417) Rondo**

Martin Walz und Michael Baumann

**Joseph Haydn** (1732 – 1809)

**Konzert für 2 Hörner in Es-Dur Adagio**  
**und Rondeau-Allegretto**

Tobias Schnirring, Robert Teutsch und  
Michael Baumann

## Moderation

Matthias Berg

**Richard Wagner** (1813 – 1883)

**Lohengrin-Fantasie** für 8 Hörner  
(arr. Karl Stiegler)

Ensemble

## PAUSE

**Giacchino Rossini** (1792 – 1868)

**Le Rendezvous de Chasse** (1828)  
für Hornquartett  
Ensemble

## Moderation

Matthias Berg

**Jane Vignery** (1913 – 1974)

**Sonate für Horn und Klavier Op. 7**  
**(1942) Allegro**

Hsin-Ju Lee und Michael Baumann

## Ifor James

**Windmills** für Gesang, Horn und Klavier

Telmo Mazurek, Nicholas Korth und  
Patricia Germano

**Richard Strauss** (1864 – 1949)

**Mondschein-Musik** aus der Oper  
„Capriccio“ für Hornquartett  
(arr. Bernhard Krug) Ensemble

## Moderation

Johannes Radeke

**Comedian Harmonists** (1927 – 1935)

**Ein Freund, ein guter Freund** (Heymann)

**Arr. Thierry Abramovici**

**Auf Wiederseh'n, my Dear** (Hoffmann)

**Mein lieber Schatz, bist du aus**  
**Spanien** (Santeugini)

Hornquartett und Klavier  
(Arkadiusz Saternus, Johannes

Radeke, Heidwolf Arnold, Hsin-Ju Lee  
und Patricia Germano)

## Moderation

Matthias Berg

## Ifor James

**Merry-Go-Round** für 8 Hörner

Ensemble

**James Horner** (1953)

**„Titanic-Fantasy“** (1997) für 12 Hörner  
(arr. Richard Bissill)

Ensemble

Wir bedanken uns herzlich für Ihren Besuch und freuen uns über eine Spende.

## Richard Ifor James (1931 – 2004)

Richard Ifor James wurde am 30. August 1931 in Carlisle, England geboren. Seine Mutter Ena Mitchell war eine berühmte Sopranistin. Sein Vater Bill James spielte das Kornett in der örtlichen Brass Band. Mit Hilfe seines Vaters erlernte auch Ifor das Kornett-Spiel und saß bereits im Alter von 7 Jahren neben ihm im Orchestergraben in His Majesty's Theatre in Carlisle.

Da er eine gute Gesangsstimme vererbt bekommen hatte, wurde er Chorsänger und bald auch stellvertretender Organist in der Kathedrale. Seine andere große Leidenschaft galt dem Fußball. Vom Kornett wechselte er auf die Trompete, und mit 17 Jahren auf das Horn.

1948 nahm er Privatstunden bei dem berühmten Hornisten Audrey Brain (sein Sohn war der später legendäre Denis Brain). 1951 – 1953 war er dessen Student an der Royal Academy of Music in London. In den nächsten 2 Jahren war er als 5. Hornist Mitglied des Hallé Orchestra in Manchester (Leitung Sir John Barbirolli), um 1955 auf die Solostelle im Royal Liverpool Philharmonic Orchestra (mit dem er auch als Solist mehrfach auftrat) zu wechseln. In dieser Zeit heiratete er Helen, die dort als Violinistin spielte. 1961 ging er zurück zum Hallé Orchestra, um dann 1963 eine Karriere als freischaffender Solist und Lehrer zu beginnen.

James spielte in London als 1. Hornist mit allen großen Orchestern (English Chamber Orchestra, London Mozart Players) und Kammermusik-Ensembles. Im weltberühmten Philip Jones Brass Ensemble (1951 gegründet) wirkte er 15 Jahre lang. Als Lehrer war er an der Academy und dem Colchester Institute tätig. Darüber hinaus war er auf Symposien, Tourneen und machte zahlreiche Platten-Aufnahmen. 1980 übernahm er die Hornprofessur an der Staatlichen Hochschule für Musik in Freiburg, die er bis zu seiner Pensionierung 1997 innehatte. Obwohl er Titisee als neuen Wohnsitz wählte, war er noch regelmäßig als Solist, Pädagoge und Blechbläserensemble-Leiter in Großbritannien unterwegs. 2003 erhielt er den Ehrendoktor der Universität Aberdeen. 2004 veranstalteten ehemalige Studenten ein Sonderkonzert an der Royal Academy of Music in London, an dem er leider nicht persönlich teilnehmen konnte. Er verstarb wenige Monate danach am 23. Dezember 2004 in Titisee-Neustadt.

## Hornklasse *Ifor James* von 1980 – 1997 Staatliche Hochschule für Musik

<b>Abramovici, Thierry</b>	1988 – 1994 Hornlehrer, Blasmusikdirigent
<b>Arnold, Heidwolf</b>	1980 – 1986 Musikschule Freiburg, Basel Sinfonietta
<b>Berg, Matthias</b>	1981 – 1987 Verwaltungsjurist, Motivational Speaker
<b>Berque, Patrice</b>	1985 – 1987 Chartered Physiotherapist, Royal Infirmary Glasgow, Scotland
<b>Bücking, Dagmar</b>	1993 – 1999 2. Horn Nordharzer Städtebundtheater Halber-Stadt-Quedlinburg
<b>Capelli, Massimo</b>	1986 – 1989 1. Horn Filarmonia Veneta-Trevisa, Freelancer, Lehrer am Konservatorium Bergamo
<b>Draycott, Jonathon</b>	1980 – 1982 Geschäftsinhaber eines Kaffeekontors
<b>Eble, Elke</b>	1992 – 1994 Grundschullehrerin, 1. Horn York Symphony, Ontario, Freelancer
<b>Foren, Lena</b>	1980 – 1982 Leiterin der Musikschule Staffanstorp, Schweden
<b>Hars, Jozsef</b>	1995 – 1997 Solohorn Finnisches Radiosinfonieorchester, Helsinki
<b>Huber, Anja</b>	1994 – 1997 Apollo Theater Stuttgart, Hornlehrerin und Freelancer im Kanton Zürich, Schweiz
<b>Hug, Christoph</b>	1982 – 1988 Metallblasinstrumentenmacher, Inspizient und Bühnenmeister beim SWR Vokalensemble Stuttgart
<b>Dr. Hurley-Glowa, Susan</b>	1982 – 1984 Professor of Ethnomusicology and Horn, University of Texas Brownsville (USA)
<b>Kolbinger, Werner</b>	1981 – 1985 2./4. Horn Philharmonisches Orchester Freiburg
<b>Korth, Nicholas</b>	1987 – 1992 Co-Principal-Horn BBC Symphony Orchestra London, Chamber Musician, Composer
<b>Lewis, Adam</b>	1985 – 1987 in London 1992 – 1994 in Freiburg 3. Horn Staatstheater Niedersachsen, Hannover

<b>Magnus, Lars</b>	1981 – 1988 2./4. Horn Sinfonieorchester Basel
<b>Mayer, Otmar</b>	1980 – 1986 Musikschule Donaueschingen und Blumberg, Sinfonieorchester Villingen-Schwenningen, Organist
<b>Mazurek, Heiko</b>	1983 – 1986 Musikschule Offenburg und Südlicher Breisgau-Staufen, 1. Horn Philharmonie am Forum Offenburg, Chorleiter
<b>Niemi, Sakari</b>	1991 – 1992 2./4. Horn Philharmonisches Orchester, Helsinki
<b>Obert, Helmut</b>	1981 – 1987 Musikschulleiter Neckargemünd
<b>Puka, Genci</b>	1992 – 1993 Musikschule Delmenhorst, Leer, Bremen, Dirigent (Sinfonie-, Blasorchester, Chor)
<b>Radeke, Johannes</b>	1991 – 1996 Metallblasinstrumentenmacher bei Musik Gillhaus, Basel Sinfonietta, Lehrer, Dirigent
<b>Ritchie, Wendy</b>	1985-1986 Brass instructor Highland, Scotland and Gordonstoun School
<b>Rombach, Carl-Philip</b>	1994 – 1996 (privat) Hornlehrer, Blasmusik-dirigent, Basel Sinfonietta
<b>Saternus, Arkadiusz</b>	1991 – 1993 3./1. Horn Philharmonisches Orchester Freiburg
<b>Schätzle, Oliver</b>	1995 – 1998 Gymnasiallehrer in Lahr, Blasmusik-dirigent
<b>Scherzinger, Christoph</b>	1984 – 1987 Musikschulleiter, Lehrer Jugendmusikschule Westlicher Kaiserstuhl-Tuniberg Breisach
<b>Schlupf, Karina</b>	1982 – 1989 Musikschule Markgräflerland-Schliengen, Südlicher Breisgau-Staufen, Pädagogische Hochschule Freiburg
<b>Schnirring, Tobias</b>	1983 (Vorklasse) 1990 – 1997 3. Horn Gewandhausorchester Leipzig
<b>Steele, Jenny</b>	1980 – 1982 Hornistin und Lehrerin, Praxis für Alexander-Technik in Cheltenham, England
<b>Stephen, J. Drew</b>	1988 – 1991 Associate Professor of Musicology at the University of Texas, San Antonio (USA), 1. Horn Austin Baroque Orchestra
<b>Stertz, Norbert</b>	1986 – 1988 Professor für Horn und Prorektor an der Staatlichen Hochschule für Musik in Detmold

<b>Stoy, Klaus</b>	1981 – 1987 Jugendmusikschule Titisee-Neustadt, Dirigent, Dozent f. Blasorchesterdirigieren, Workshops
<b>Sutter, Guido</b>	1981 – 1987 Gymnasiallehrer in Neustadt, Chorleiter, Dirigent
<b>Szlávik, László</b>	1990 – 1992 Solohorn Philharmonia Zürich (Oper)
<b>Teutsch, Robert</b>	1989 – 1996 Gewandhaus Orchester Leipzig, seit 2000 Tonhalle-Orchester Zürich
<b>Tinsley, George</b>	1990 – 1993 Currently Director of Music a Portsmouth High School, England
<b>Toffanin, Massimiliano</b>	1994 – 1997 Basel Sinfonietta, Inhaber eines Italienischen Feinkostgeschäftes in Staufen
<b>Walz, Martin</b>	1981 – 1987 3. Horn Staatstheater Darmstadt

**Akasaka, Kazuyuki | Belton, Stephen | Bertoni, Alberto | Booth, Lisa | Caravati, Paolo | Chterev, Plamen | Grüger, Albert | Lockwood, Timothy | Mc Gee, Seanan | Murakami, Satoshi | Nilsen, Steinar Granmo | Ortiz-Motos, Ivan | Robertson, Katherine | Spaulding, Neil | Tardinet, Patrice | Tompson, Sarah | Trevisan, Davide | Vatchev, Ivan | Weddle, Chris | Winker, Christof | Wright, Cathy**

#### Wir bedanken uns herzlichst bei unseren Gästen und unserem Sponsor

- **Prof. Michael Baumann**, Klavier (1970 – 2013 Professur f. Kammermusik und Bläser-Korrepetition, Musikhochschule Freiburg)
- **Patricia Germano**, Klavier (1991 – 1997 Klavier und Liedbegleitung )
- **Hsin-Ju Lee**, Orchesterakademie im Gewandhausorchester Leipzig
- **Friedrich Weingärnter**, 4./2. Horn Philharmonisches Orchester Freiburg
- **Telmo Mazurek**, Gesang
- **Matthias Berg**, Moderation
- **Thierry Abramovici**, Leitung des Hornensembles
- **Musik Gillhaus Freiburg**